

根據協議，一個為香港持牌地產代理和營業員而設的特別準備課程及「資格證書」考試將會在香港舉行。

符合參加資格的持牌人，修讀為期兩天至三天的特別準備課程，並參加考試，取得合格成績後，可以獲得管理所頒發「資格證書」，具備在廣州市從事房地產中介服務的資格。

有關首期課程和考試詳情，監管局將於稍後公布。

According to the agreement, a preparatory course and examination will be held in Hong Kong for local estate agency practitioners.

Eligible Hong Kong licensees, after participating in the two- to three-day special course and passing the examination, will be granted a qualification certificate to carry out estate agency work in Guangzhou.

Detailed arrangements for the first course and examination will be announced later.

監管局提醒從業員續牌

EAA reminds practitioners to renew licence

監管局提醒從業員，根據《地產代理條例》第23條及《地產代理（發牌）規例》第13條，牌照續期申請須於牌照有效期屆滿前3個月至屆滿前1個月的期間內提出。

換言之，倘若從業員的牌照於12月31日屆滿，他必須於10月1日至11月30日內申請續牌。為節省遞交申請表的輪候時間，監管局建議從業員以郵寄方式遞交牌照續期申請。



The EAA reminds practitioners that under section 23 of the Estate Agents Ordinance and section 13 of the Estate Agents (Licensing) Regulation, an application for the renewal of a licence must be made not more than three months, and not less than one month, prior to the expiration of the licence.

In other words, practitioners whose licence is to expire on 31 December should submit their licence-renewal application between 1 October and 30 November. The EAA recommends that practitioners send in their renewal applications by post to avoid lineups when submitting them in person.